

姓名：\_\_\_\_\_

班级：\_\_\_\_\_

日期：\_\_\_\_\_

《牛车水1》学生活动单（高级华文）

《牛车水1》

陈志锐

必也牛乎  
不仅水<sup>1</sup>也<sup>2</sup>

这里用了什么  
修辞手法？

曾经一牛车一牛车  
载来**生命之泉**  
连水也在此扎根

为什么说神明是  
“语言天才”？

根深得  
连舌头也灿开  
福建人的香铺<sup>3</sup>在广东话的豆腐街  
自在地烧香添油点灯求签圣杯<sup>4</sup>  
拜着**语言天才的神明**

福建人和潮州人  
的关系怎么样？

我们用**福建话**买  
你们用**潮州话**卖  
还是吃到一盘声色俱佳<sup>5</sup>的  
地道海南鸡饭

这里用了什么修辞  
手法？能不能改成  
“讲方言的人”？

说着说着  
瘡<sup>6</sup>就老了  
听着听着  
**方言的耳朵**  
也老了

<sup>1</sup> 福建话的“水”有两个读音，念 zuì，表示人们喝的水；念 suì，表示漂亮。

<sup>2</sup> 乎、也是中国古代文言文的虚词，此处作为强调。

<sup>3</sup> 售卖香烛的店铺。

<sup>4</sup> 掷筊是中国民间信仰中人们请神明指示的仪式。所用工具称作“筊杯”，有时也称之为“杯筊”，是两约巴掌大的半月形木片，均为一面平坦、另一面中间凸出。仪式内容是将筊杯掷出，根据落下后的方位以探测神明之意。如果一平一凸，就称之为“圣杯”或“圣筊”，表示神明允许、同意，或行事会顺利。

<sup>5</sup> 成语“声色俱厉”的相反。

<sup>6</sup> 福建话，表示屋子、住家。

再后来  
连最夯<sup>7</sup>的政府组屋  
也到此扎根  
不再平民的平民住宅  
连景色也要收费<sup>8</sup>

最后的牛车水之后  
还有没有  
水车牛的后缀  
牛车水呵牛车水  
再牛  
也牛不过  
半杯历史之水  
一车时代之薪

查一查  
“杯水车薪”的  
意思, 猜猜  
作者要表达  
什么意思。

只是  
我的老家曾经在那里  
我的味蕾还停留在那里  
我方言的口语习得  
还稀刷刷<sup>9</sup>流利在那里  
我的童真还懵懵懂懂  
根植  
在  
那  
里  
  
那里  
还在我们  
心底

<sup>7</sup> 本来指用力打, 后来网络上用以表示很流行和热门的意思。

<sup>8</sup> 这里指的是位于牛车水的政府组屋 Pinnacle@Duxton。根据其管理公司的官方网站, 非住若要到50楼欣赏风景, 须缴付\$6的入门费。<http://www.pinnacleduxton.com.sg/Public.html>

<sup>9</sup> 在福建话中, “稀刷共”表示“随便说”的意思, 这里表示口齿伶俐、叽叽喳喳。